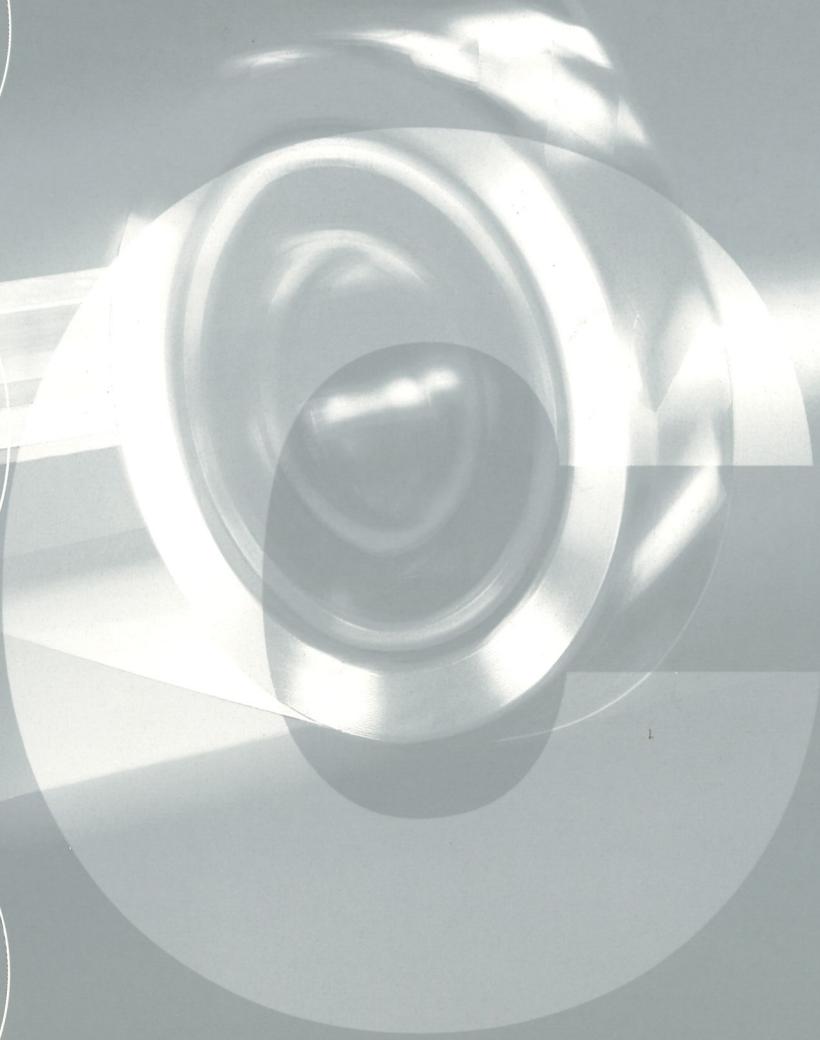


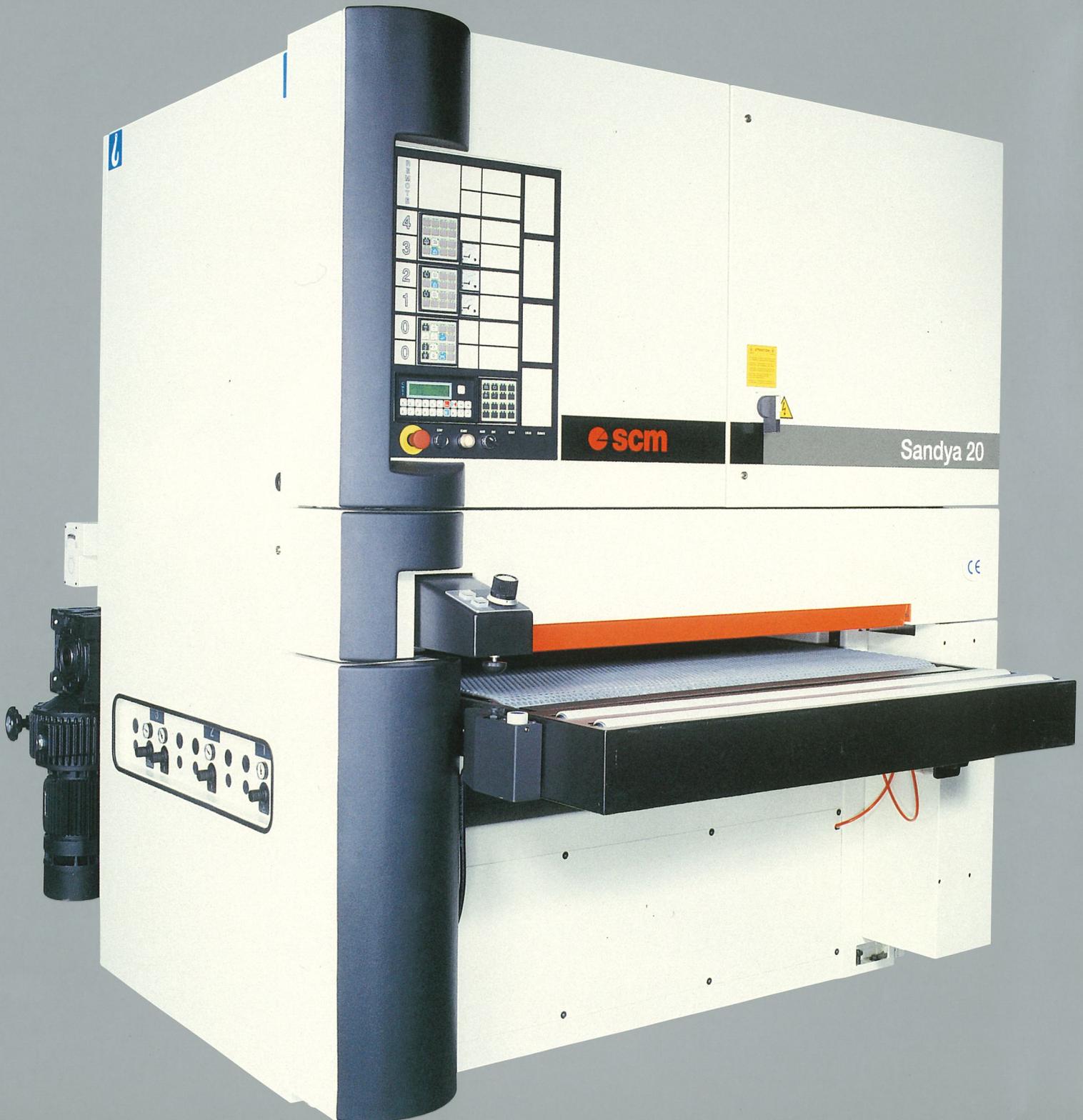
Sandya 20

Automatic wide belt sanders
Automatische Kalibrier- und Feinschliffmaschinen



Sandya 20

Automatic wide belt sanders
Automatische Kalibrier- und Feinschliffmaschinen



**Versatility and flexibility
for more productivity**

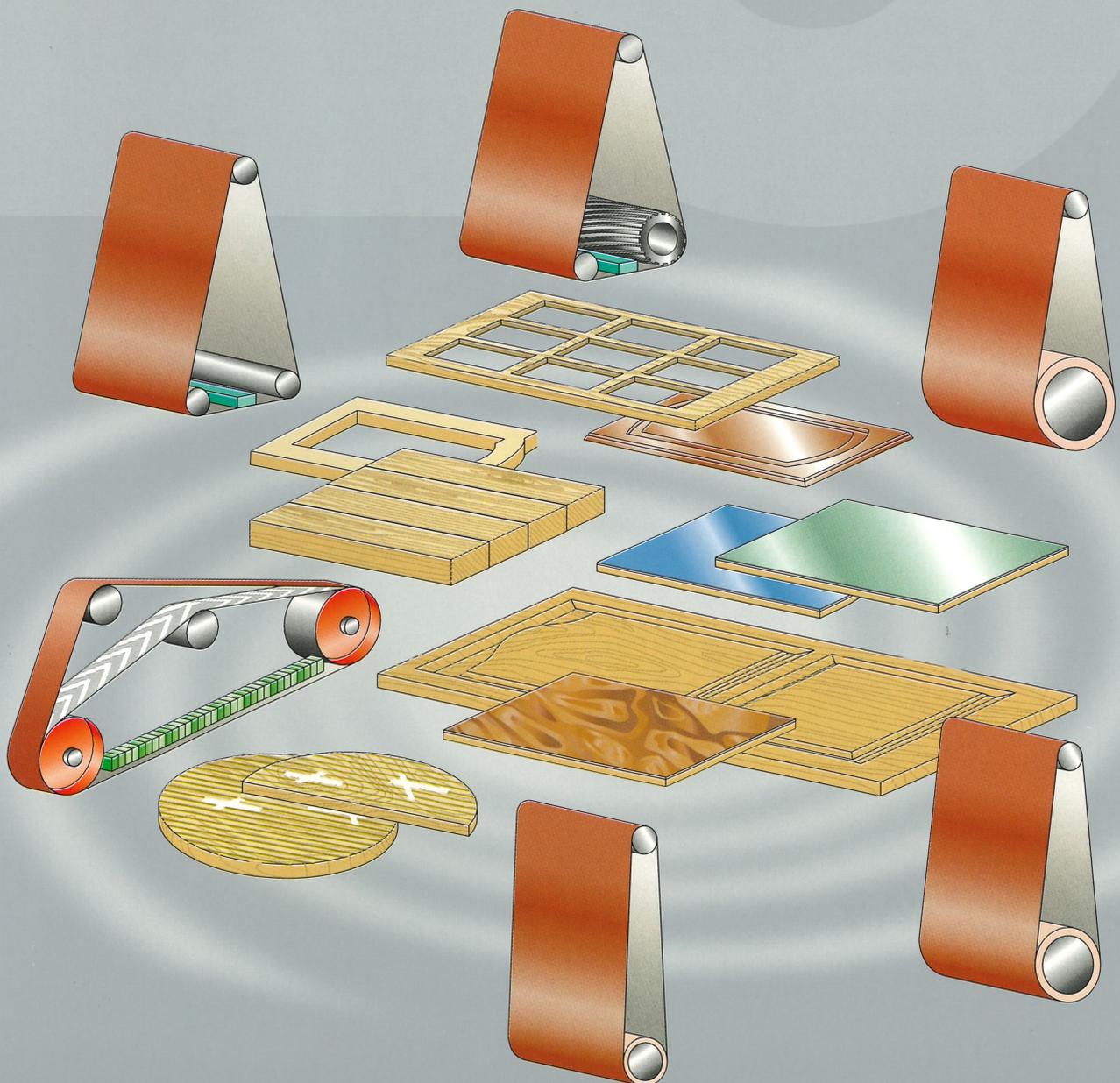
***Flexibilität für spezielle Anwenderwünsche
und für mehr Wettbewerbsfähigkeit***

**The ideal partner for flexible
manufacturing system**

The Sandya 20 incorporates SCM's expertise as a major manufacturer of woodworking machinery and the development experience gained from the thousands of SCM sanders already installed world-wide. Expertise and experience which has produced a highly-flexible product available in a wide variety of configurations - the Sandya 20.

***Der ideale Partner
für flexible Unternehmen***

Sandya 20 faßt in sich alle Erfahrungen zusammen, die beim weltweiten Einsatz von tausenden SCM-Feinschliffmaschinen gewonnen wurden. Nur eine solche globale Erfahrung mit unterschiedlichsten Anforderungen bei der Bearbeitung hat die Entwicklung dieses überaus flexiblen Produkts mit unzähligen Konfigurationsmöglichkeiten ermöglicht.

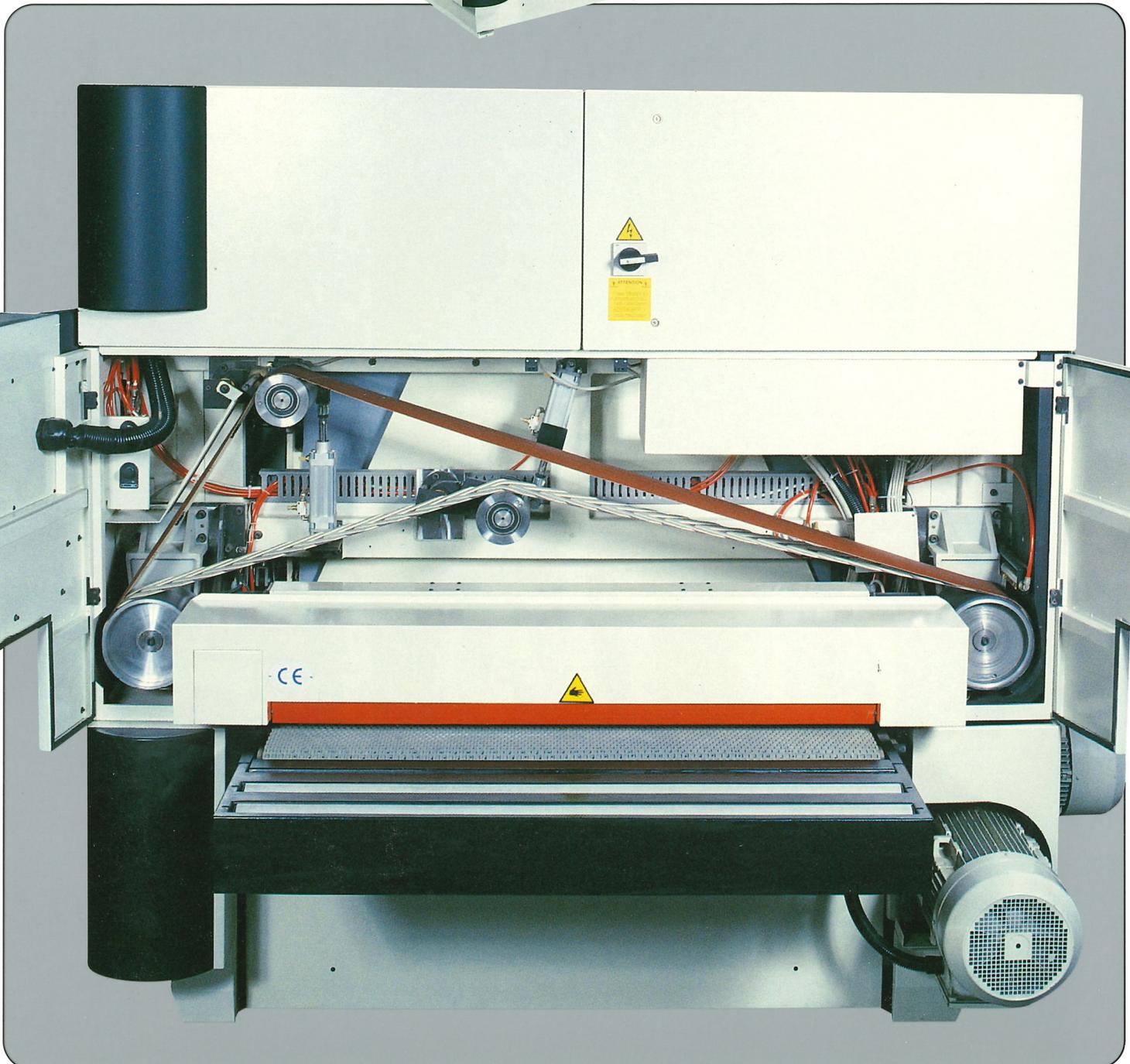


Sandya 20 with crossways unit *Sandya 20 mit Queraggregat*

Crossways pre-sanding combined with lengthways sanding guarantees a higher finishing quality for veneered and/or varnished panels.



Der Vorschliff in Querrichtung garantiert, in Kombination mit dem Längsfeinschliff, auch auf furnierten bzw. lackierten Platten hohe Bearbeitungsqualität.



Strength and reliability

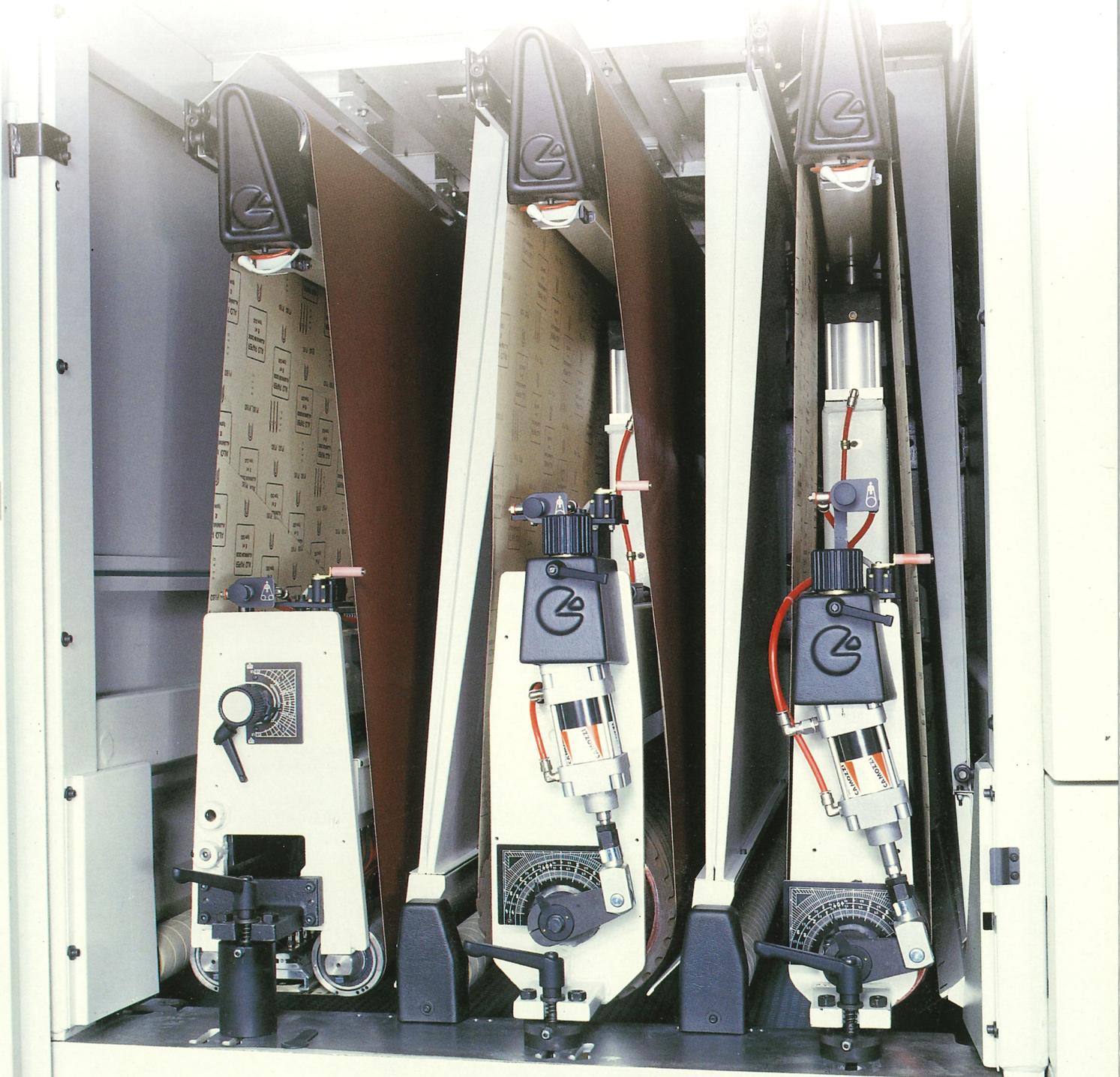
Solidität und Zuverlässigkeit

- Units with 175 mm, 250 mm or 320 mm diameter rollers
- Combined roller/pad unit
- Sanding units with various types of pad including a 37-section (for version 110) and 46-section (for version 135) electronically controlled pad
- Crosswise machining unit
- 2-unit version, fitted with either one or two main motors
- Version with mobile worktable or with fixed worktable for incorporation into automatic production lines.

Another machine backed by SCM experience and packed with performance features: designed for woodworking companies looking for reliability, quality and a competitive edge.

- Arbeitsaggregate mit Walzen mit Durchmesser 175, 250, 320 mm.
- Kombinierte Arbeitsaggregate mit Walze/Schleifschuh.
- Schleifaggregate mit verschiedenen Schleifschuhtypen bis zum elektronischen Gliederschleifschuh mit 37 Segmenten (für Version 110) und 46 Segmenten (für Version 135)
- Querbandaggregat
- Versionen mit einem einzigen Hauptmotor für 2 Arbeitsaggregate oder mit unabhängigen Motoren für die Arbeitsaggregate
- Version mit beweglichem Tisch oder mit festem Tisch bei der Verkettung der Maschine in automatisierten Fertigungsstraßen.

Dies sind nur Beispiele dafür, wie SCM - gestärkt durch die Erfahrungen der Vergangenheit - bemüht ist, an diesen Maschinen alle technologischen Konzepte zusammenzufassen, die notwendig sind, um allen Unternehmen, die an mehr Wettbewerbsfähigkeit interessiert sind, höchste Qualität und Zuverlässigkeit zu offerieren.



RRT version - Modell RRT

A wide selection

Die Möglichkeit, unter vielen Lösungen auszuwählen

In this 3-unit version, the Sandya 20 has 4 contact points to guarantee an excellent finish. This configuration also enables a pad finish for components with a lengthways grain, or a roller finish for components with a crosswise grain.

Diese Version mit 3 Aggregaten der Sandya 20 bietet vier Kontaktpunkte für eine hervorragende Fertigbearbeitung. Mit derselben Ausführung ist auch nur das Feinschleifen mit Schleifschuh von Werkstücken mit Längsmaserung oder das Feinschleifen von Teilen mit Kreuzmaserung mit der Walze möglich.



RRCS version - Modell RRCS

The 3-roller version with presser shoes, is easy to use and is the ideal configuration for machining solid wood components such as windows and door frames. This configuration includes a vacuum hold-down table particularly suited to machining short and slippery components.

Zusätzlich zu den offensichtlichen Vorteilen der Bedienerfreundlichkeit ist die Version mit drei Walzen in Verbindung mit den Druckschuhen auch die ideale Lösung für die Bearbeitung von Massivholz, insbesondere bei ausgeschnittenen Platten, wie z.B. Fenster, Türen mit Lichtausschnitten, Schranktüren, usw. Mit Vakuumschisch ausgestattet, eignet sich diese Ausführung ganz besonders für die Bearbeitung von kurzen und glatten Werkstücken.



RRR version - Modell RRR

RCS version - Modell RCS

A wide selection
Die Möglichkeit, unter
vielen Lösungen auszuwählen

The 2-unit version, fitted with either one or two main motors, is available with both roller and pad machining units as well as a combined roller/pad machining unit.

Die Versionen mit zwei Aggregaten sind mit einem oder zwei Hauptmotoren ausgestattet und sind sowohl mit Arbeitsaggregaten mit Walze oder mit Schleifschuh als auch mit kombiniertem Arbeitsaggregat mit Walze/Schleifschuh lieferbar.



RT version - Modell RT



RR version - Modell RR

Rollers available with the Sandya 20

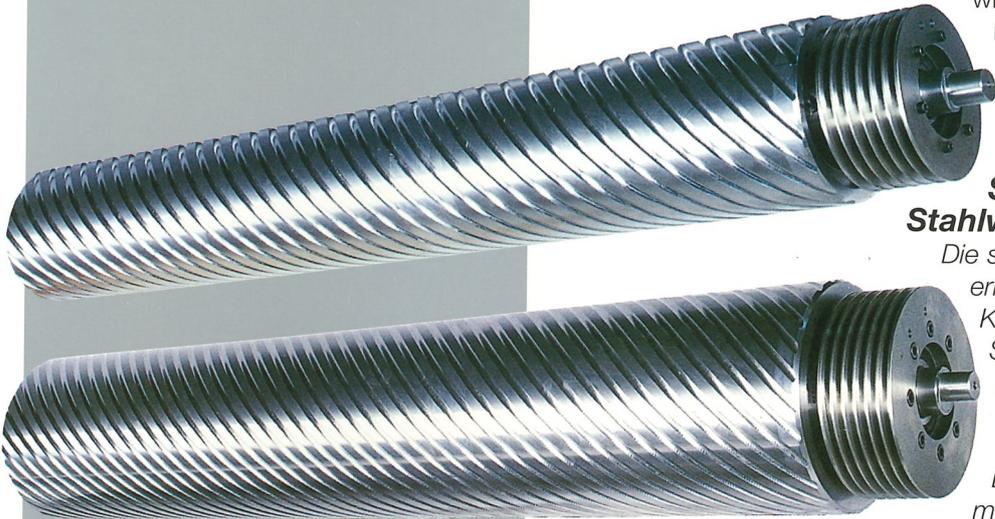
Für Sandya 20 verfügbare Walzen

R/175 R/250 grooved steel rollers

Grooved steel rollers enable high stock removal rates during thickening of solid or knotty wood, as well as wood

with a differentiated grain while maintaining maximum precision.

A roller with a diameter of 250 mm is available for heavy-duty machining.



Schrägverripte Stahlwalzen R/175 R/250

Die schrägverripte Stahlwalzen ermöglichen äußerst präzise Kalibrierarbeiten mit starker Spanabnahme bei Massivholz mit Ästen und stark differenzierter Maserung.

Für besonders anspruchsvolle Bearbeitungen ist auch eine Walze mit 250 mm Durchmesser lieferbar.

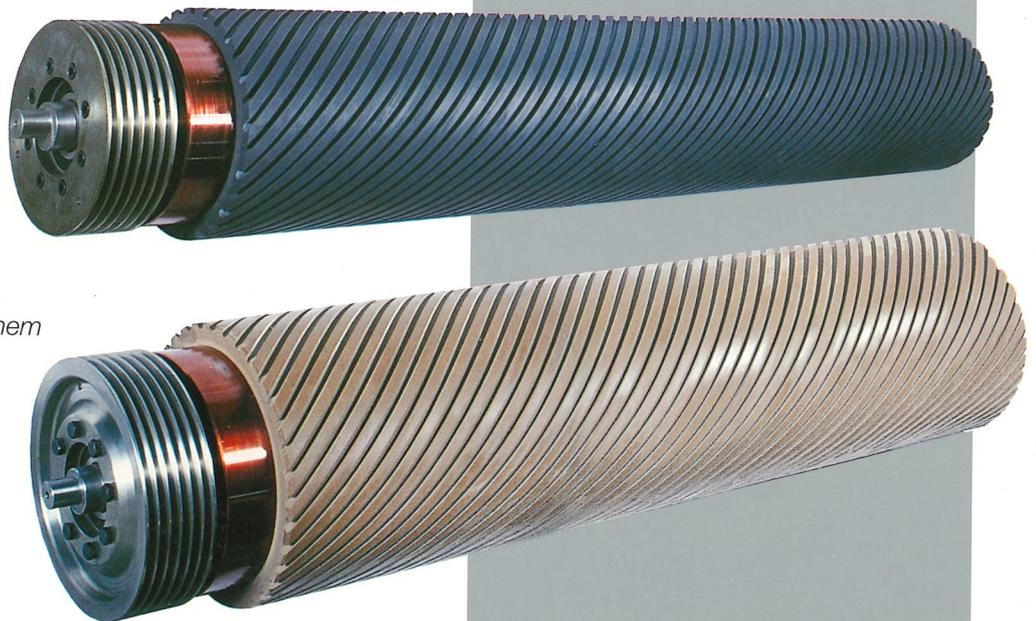
R/250 R/320 rubber coated rollers

The Sandya 20 has rubber coated rollers with diameters of 250 and 320 mm for sanding and finishing.

The roller with the larger diameter ensures an excellent finish on veneered or painted panels thanks to the larger contact surface.

Gummibeschichtete Walzen R/250 R/320

Zum Schleifen und Feinschleifen verfügt Sandya 20 über gummibeschichtete Walzen mit einem Durchmesser von 250 mm und 320 mm. Letztere sorgt dank ihres größeren Durchmessers und der entsprechend größeren Kontaktfläche für hervorragende Bearbeitungsqualität bei furnierten und/oder lackierten Platten.



Section pad technology combined with intelligent electronic control

Die Technologie des Gliederschleifschuhs kombiniert mit einer intelligenten Steuerelektronik

TSE-46 and TSE-37 electronically controlled sectional pads

The unit with the 46-section (version 135) or 37-section (version 110)

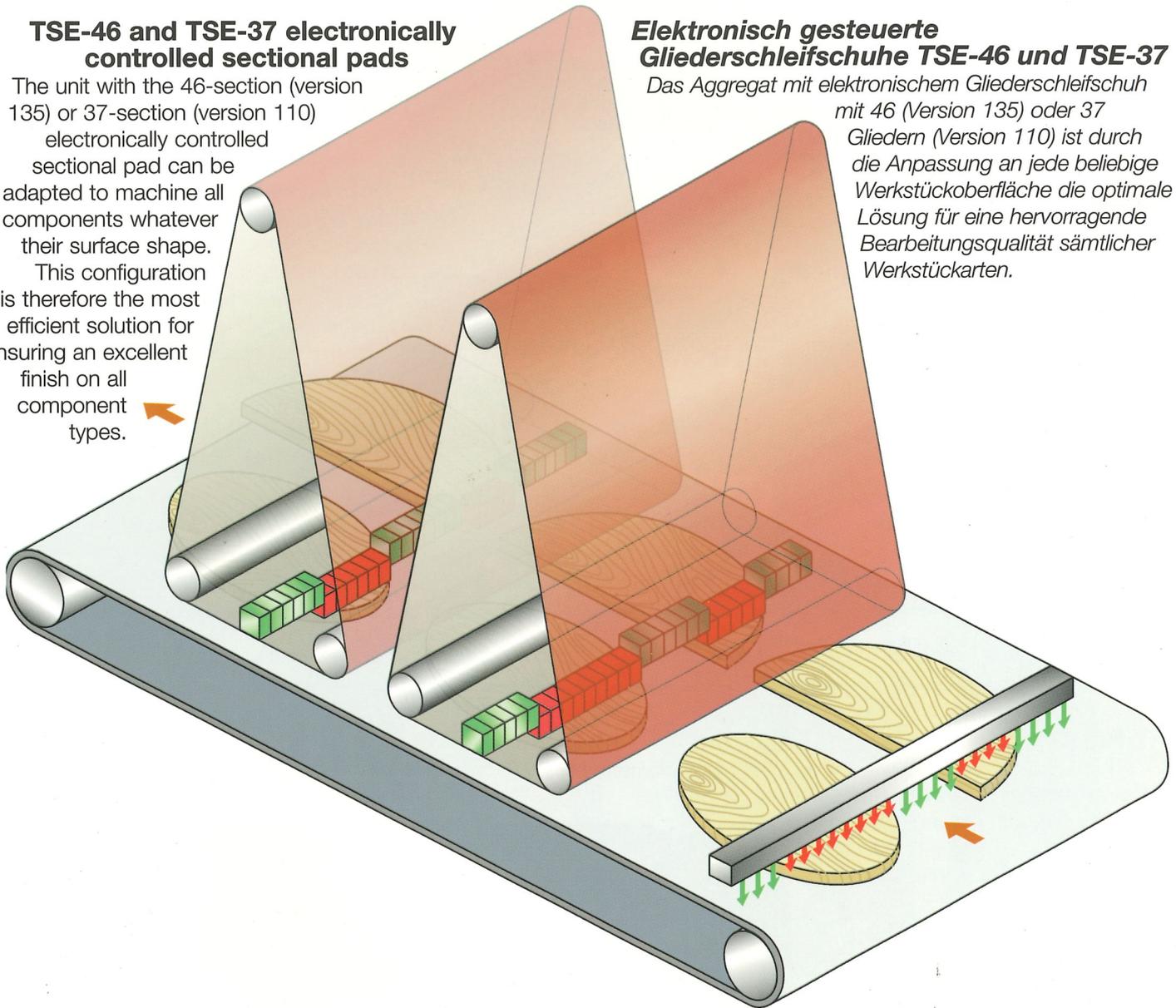
electronically controlled sectional pad can be adapted to machine all components whatever their surface shape.

This configuration is therefore the most efficient solution for ensuring an excellent finish on all component types.

Elektronisch gesteuerte Gliederschleifschuhe TSE-46 und TSE-37

Das Aggregat mit elektronischem Gliederschleifschuh mit 46 (Version 135) oder 37

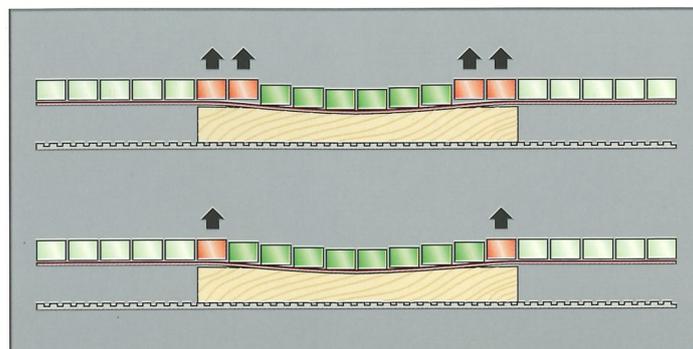
Gliedern (Version 110) ist durch die Anpassung an jede beliebige Werkstückoberfläche die optimale Lösung für eine hervorragende Bearbeitungsqualität sämtlicher Werkstückarten.



The electronically controlled sectional pad can machine components with different characteristics by selecting the number pad sections required to match component characteristics. It is therefore possible to machine window frames and uneven surfaces, as well as perform complicated machining operations.

Der elektronische Gliederschleifschuh ermöglicht eine optimal an die jeweiligen Werkstücke angepasste Bearbeitung,

da eines oder mehrere Glieder unabhängig zu- oder abgeschaltet werden können. Auf diese Weise können ausgeschnittene Platten mit Unebenheiten problemlos bearbeitet sowie andere spezielle Bearbeitungen ausgeführt werden.



Logic 100/100 s

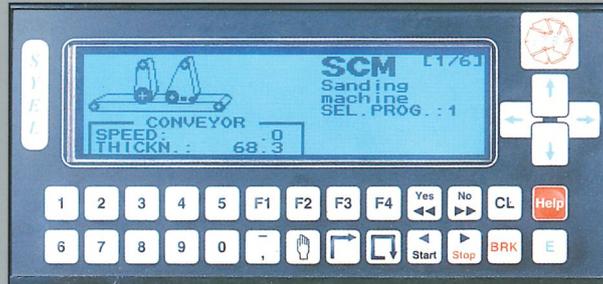
The electronic control unit has 100 machining programs controlling the following settings: machining thickness, feed speed, vacuum system enable/disable and the temporary intervention of machining units (with rollers or pads). The 100 S version controls all the functions of the electronically controlled sectional pad.



Steuerung mit 100 Programmen: Arbeitshöhe, Vorschubgeschwindigkeit, pneumatisches Zu- und Abschalten oder zeitgesteuerter Einsatz der Aggregate (Walzen oder Schleifschuhe). Bei der Ausführung 100S werden sämtliche Funktionen des Gliederschleifschuhs gesteuert.

Logic 200

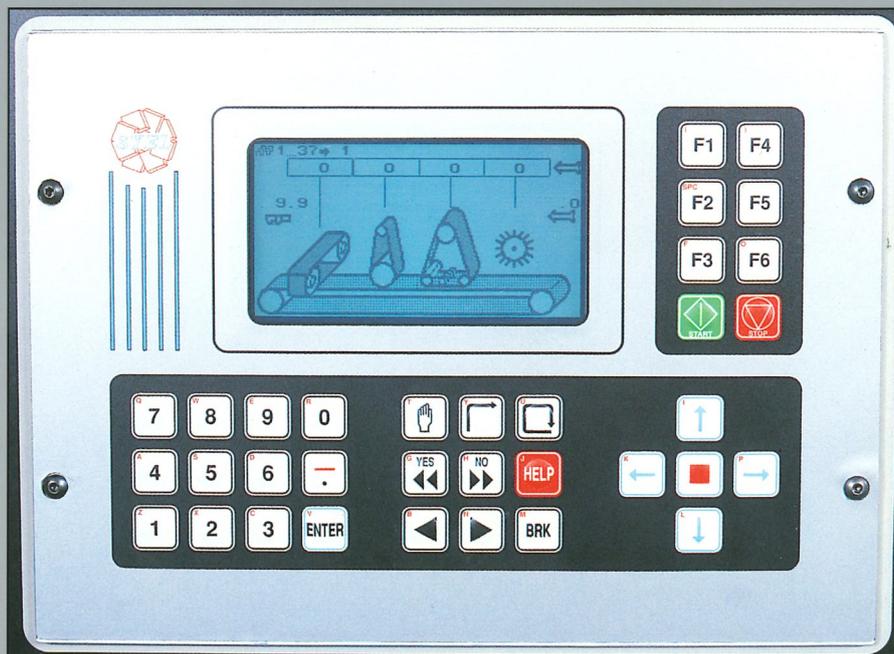
The electronic unit graphic display shows the machine configuration and has 100 machining programs to control the following functions: machining thickness, feed speed, sanding belt speed, automatic sequencing start up of main motors, sanding belt wear graphic display, machine productivity display, vacuum system enable/disable or the temporary intervention of machining units (with rollers or pads), self-test for fault diagnosis, and the control of 2 electronically controlled sectional pads.



Grafische Anzeige der Maschinenkonfiguration und Steuerung der folgenden Funktionen durch 100 Programme: Arbeitshöhe, Vorschubgeschwindigkeit, Schleifbandgeschwindigkeit, sequentielle Einschaltung der Hauptmotoren, Schleifbandabnutzung mit Histogrammen, Leistung der Maschine, pneumatisches Zu- und Abschalten oder zeitgesteuerter Einsatz der Aggregate (Walzen oder Schleifschuhe), Fehlerdiagnose und Steuerung von 2 elektronischen Gliederschleifschuhen mit all ihren Funktionen.

Logic 300

The electronic unit graphic display shows the machine configuration and has 100 machining programs to control the following functions: machining thickness, feed speed, sanding belt speed, automatic sequencing start up of main motors, sanding belt wear graphic display, machine productivity display, vacuum system enable/disable or the temporary intervention of machining units (with rollers or pads), self-test for fault diagnosis, and the control of up to 4 electronically controlled sectional pads.



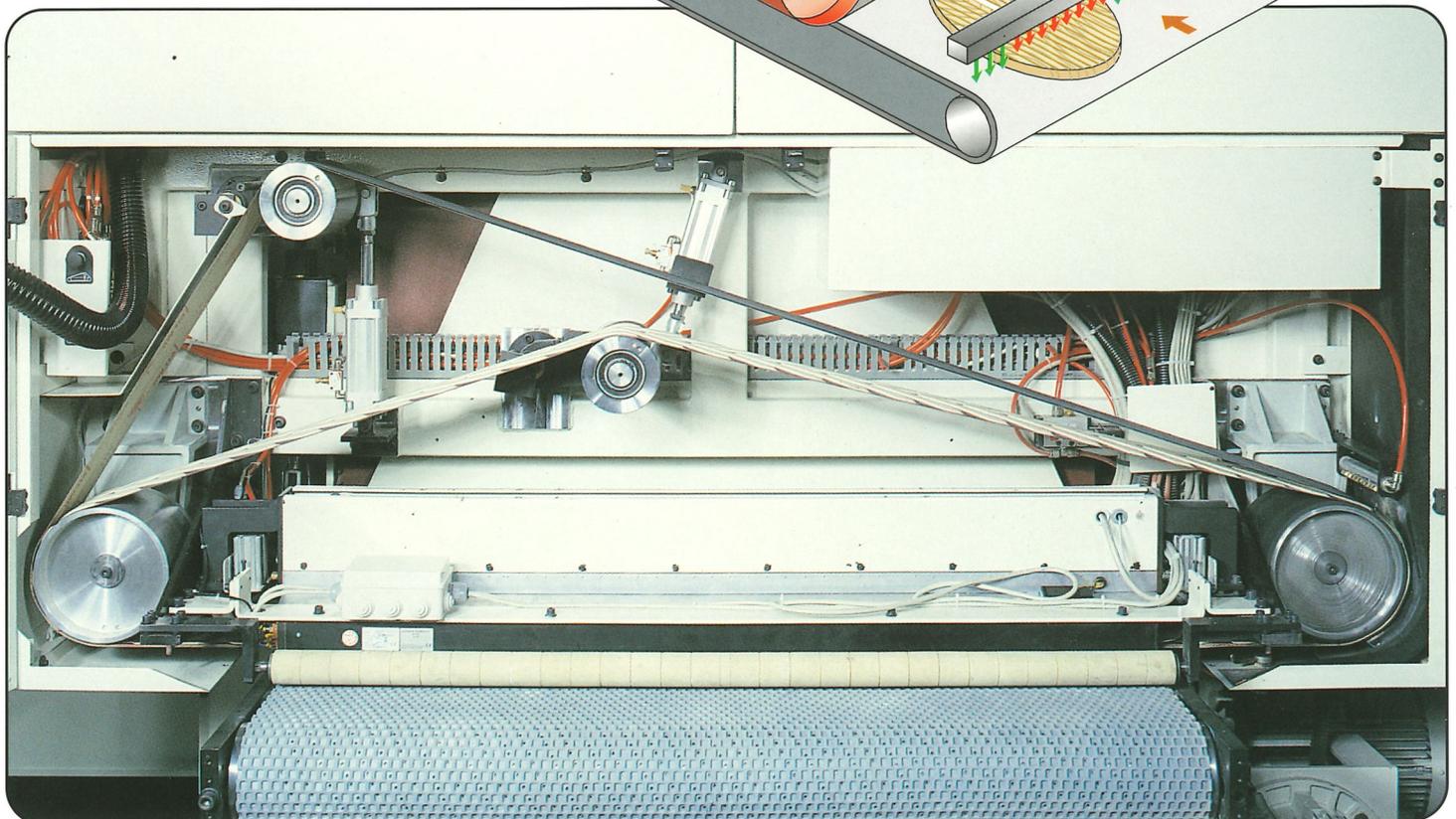
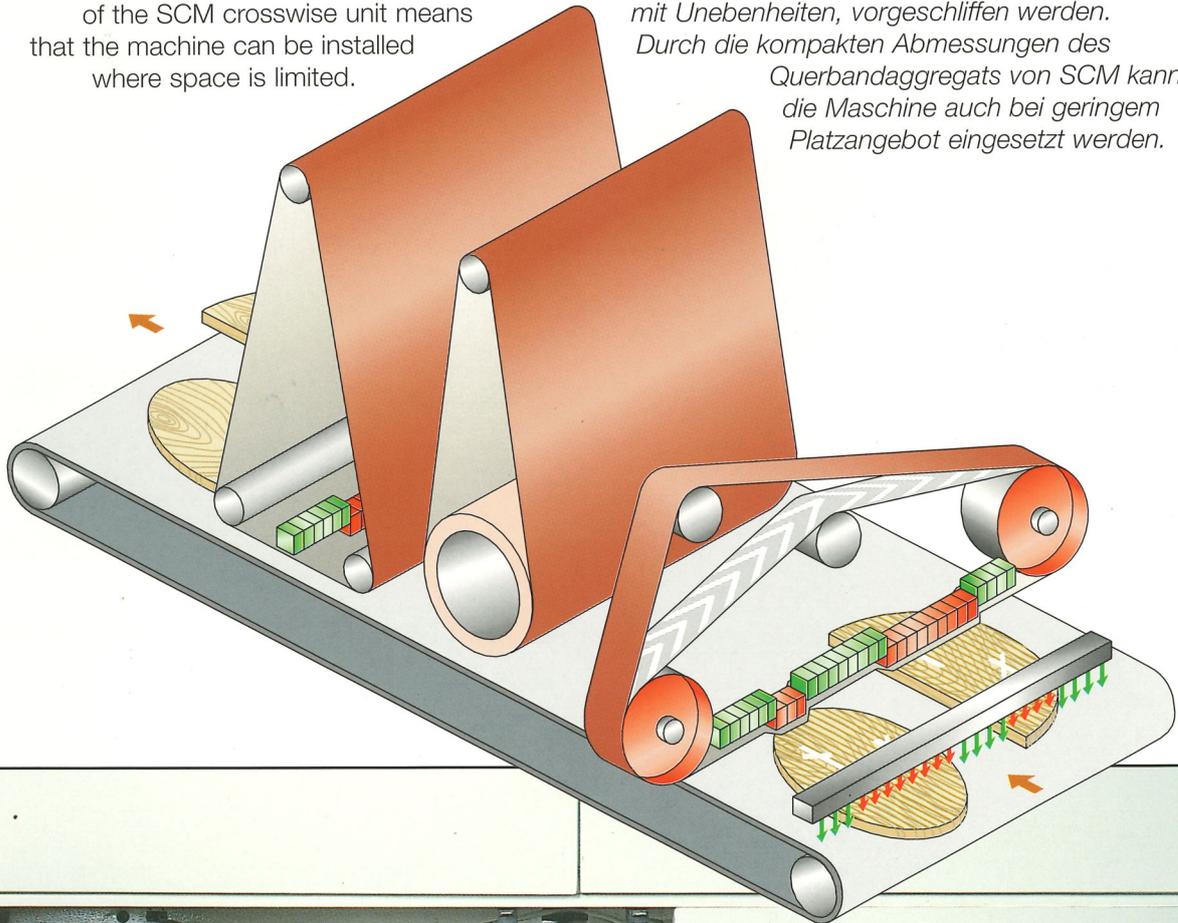
Grafische Anzeige der Maschinenkonfiguration und Steuerung der folgenden Funktionen durch 100 Programme: Arbeitshöhe, Vorschubgeschwindigkeit, Schleifbandgeschwindigkeit, sequentielle Einschaltung der Hauptmotoren, Schleifbandabnutzung mit Histogrammen, Leistung der Maschine, pneumatisches Zu- und Abschalten oder zeitgesteuerter Einsatz der Aggregate (Walzen oder Schleifschuhe), Fehlerdiagnose und Steuerung von bis zu vier elektronischen Gliederschleifschuhen mit all ihren Funktionen.

**XC-46 Crosswise machining
unit to pre-sand veneered
or painted panels**

**Querbandaggregat XC-46
für das Vorschleifen von furnierten
und/oder lackierten Platten**

When placed in the 1st position, this unit pre-sands veneered panels making their surfaces perfectly smooth and even. Any surface glue stains and adhesive strip jointing marks are removed. Surface roughness is removed from painted panels to make them perfectly smooth. Paraffin residues are also removed. Panelled components and moulded panels can be pre-sanded, even when they have uneven surfaces. The compact size of the SCM crosswise unit means that the machine can be installed where space is limited.

Das in erster Position angeordnete Aggregat dient zum Vorschleifen von furnierten Platten; die Oberfläche der Platten wird einwandfrei ausgeglichen, eventueller Leimdurchschlag und Fugenpapier werden entfernt. Bei lackierten Platten werden Unregelmäßigkeiten der Oberfläche vollkommen ausgeglichen, Oberflächenrauheit beseitigt und Paraffinreste der Lacke entfernt. Ferner können damit auch geformte Platten und Wabenplatten, selbst mit Unebenheiten, vorgeschliffen werden. Durch die kompakten Abmessungen des Querbandaggregats von SCM kann die Maschine auch bei geringem Platzangebot eingesetzt werden.



Main options

Einige der wichtigsten Optionen

Inverter controlled sanding belt and feed mat speed adjustment.

Inverter technology offers better reliability than a mechanical adjustment device, and greater versatility because of the wider range of speeds available.

Geschwindigkeitsregelung des Schleifbandes und des Teppichvorschubs über Inverter.

Im Vergleich zur mechanischen Drehzahlregulierung bietet der Inverter größere Zuverlässigkeit und höhere Flexibilität durch ein sehr breites Drehzahlband.



Adjustments using the keyboard.
Einstellung über Tastatur



Adjustments using the electronic controller.
Einstellung über Steuerelektronik

Automatic worktable positioner.

The worktable is positioned quickly and precisely at the required machining height. This is achieved with a system that measures the actual panel thus eliminating any manual setting errors.



Automatische Tischpositionierung

Hiermit kann der Arbeitstisch aufgrund einer direkten Abtastung des Werkstücks exakt und schnell auf die gewünschte Höhe positioniert werden; Fehler durch manuelle Einstellung werden vermieden.

Main options

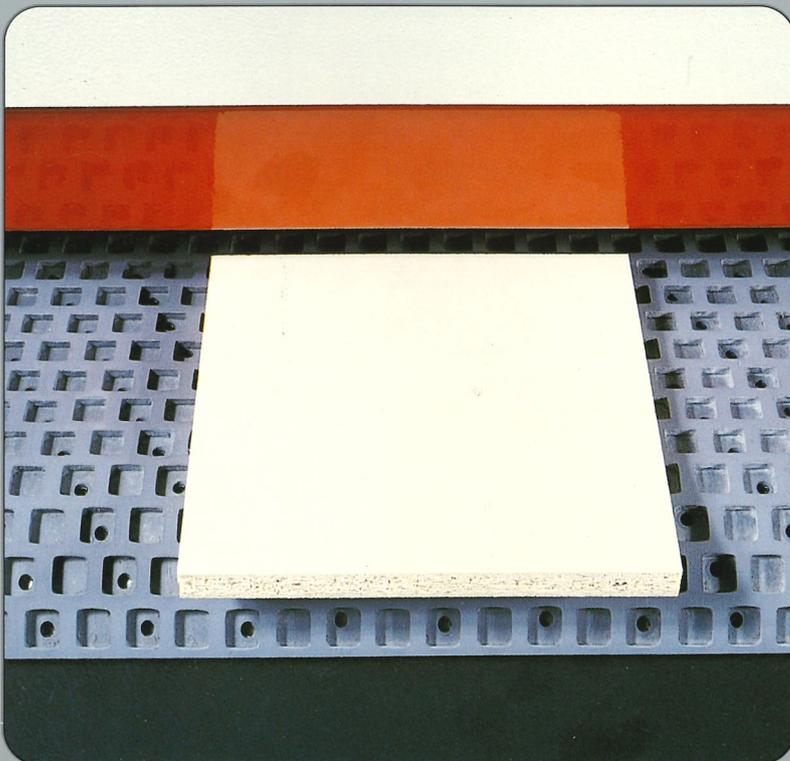
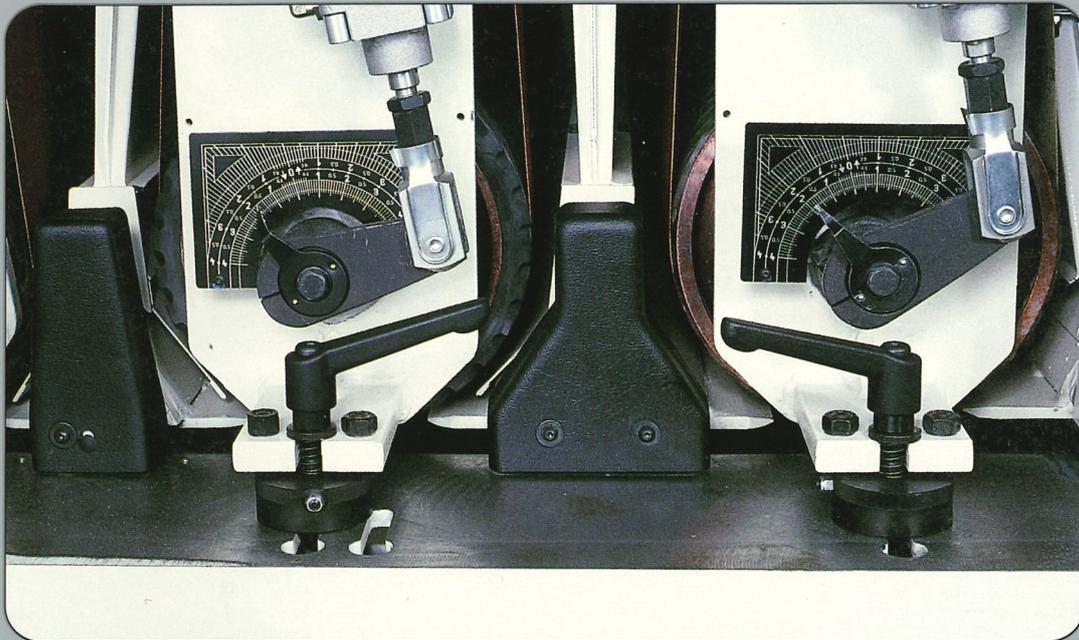
Einige der wichtigsten Optionen

Floating presser shoes.

These considerably reduce machining centre-to-centre and therefore enable sanding of short components. They improve feed efficiency during all types of machining, particularly where thicknessing and sanding of solid wood requires higher rates of stock removal.

Floating-Druckschuhe

Damit wird der Bearbeitungsabstand erheblich reduziert, so dass auch kurze Werkstücke geschliffen werden können. Diese Druckschuhe sorgen für einen wirksamen Vorschub bei sämtlichen Bearbeitungen, insbesondere beim Kalibrieren und Schleifen von Massivholz mit starker Spanabnahme.

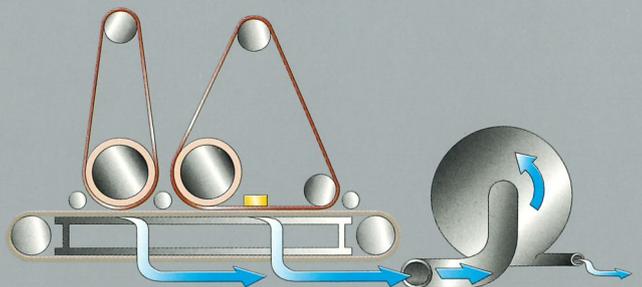


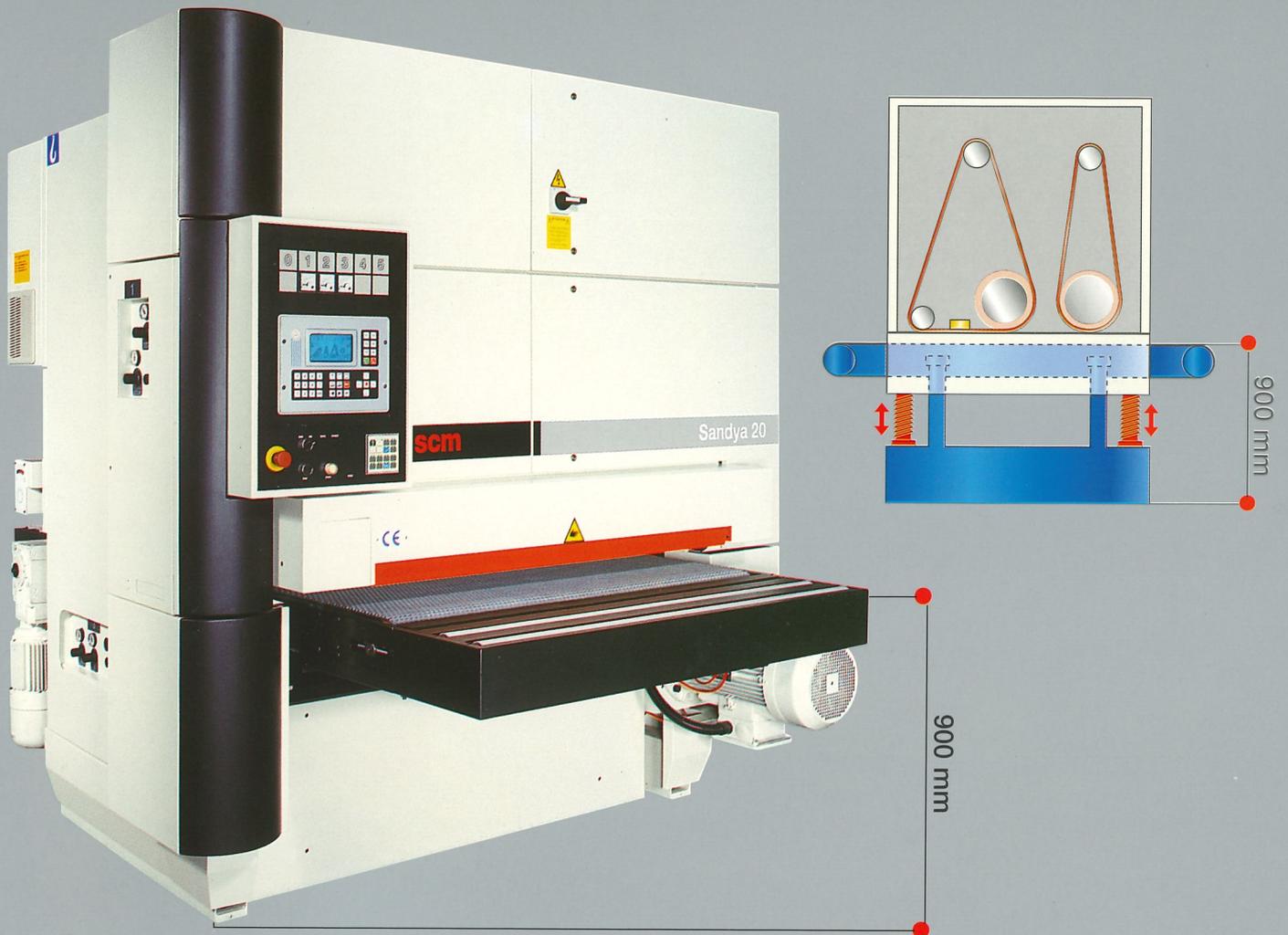
Vacuum hold-down table.

This enables simultaneous machining of short and slippery components. The vacuum table also ensures efficient component feed even where higher rates of stock removal are required during thicknessing.

Vakuumtisch.

Ermöglicht die gleichzeitige Bearbeitung von kurzen oder glatten Werkstücken. Gewährleistet außerdem einen verbesserten Werkstücktransport im Falle von starker Spanabnahme beim Kalibrieren.





Fixed worktable height from floor.

This is indispensable feature when incorporating the Sandya into automatic production lines with painting or top/bottom thicknessing machines, or when using it in combination machines with bottom machining units.

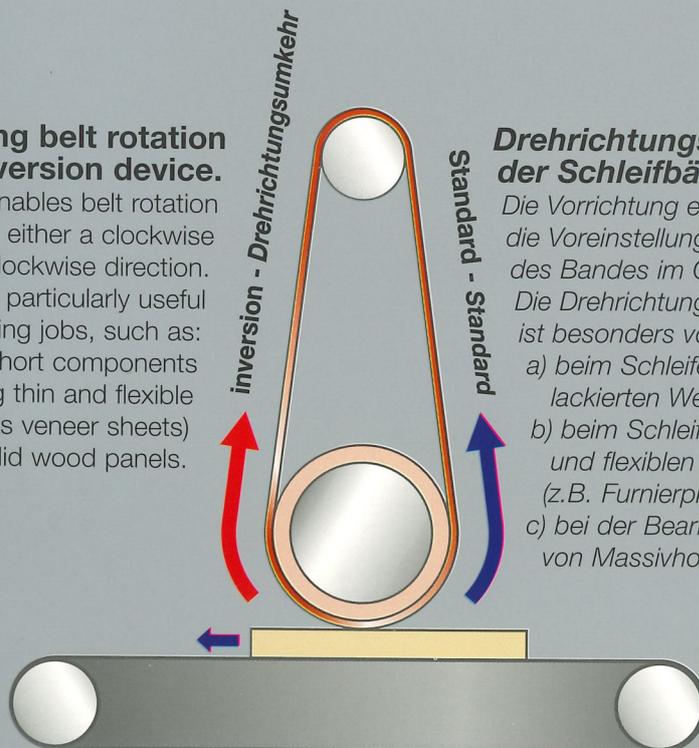
Feste Arbeitstischhöhe.

Unerlässlich bei der Verkettung der Maschine in automatisierten Fertigungsstraßen, wie z.B. für das Lackieren oder Kalibrieren und das Schleifen oben/unten in Verbindung mit Maschinen mit unten angeordneten Aggregaten.

Sanding belt rotation inversion device.

This device enables belt rotation to be set in either a clockwise or anti-clockwise direction. Rotation inversion is particularly useful for special machining jobs, such as:

- a) Sanding painted short components
- b) Sanding thin and flexible components (such as veneer sheets)
- c) Machining solid wood panels.



Drehrichtungsumkehr der Schleifbänder.

Die Vorrichtung ermöglicht die Voreinstellung der Drehrichtung des Bandes im Gleich- oder Gegenlauf.

Die Drehrichtungsumkehr ist besonders von Vorteil z.B.

- a) beim Schleifen von kurzen, lackierten Werkstücken,
- b) beim Schleifen von dünnen und flexiblen Werkstücken (z.B. Furnierplatten)
- c) bei der Bearbeitung von Massivholzplatten.

Other options Weitere Optionen

GSO 200 oscillating buffer unit

This is particularly useful when finishing panels treated with open pore filler paints. The large diameter of the roller (200 mm), together with the oscillating movement, ensures a perfect finish and a smooth even surface.

Oszillierendes Satinieraggregat GSO 200

Vor allem für die Fertigbearbeitung von Platten mit Lasurgrundierung geeignet.

Der große Durchmesser der Walze (200 mm) garantiert in Verbindung mit der Oszillation eine perfekte Bearbeitungsqualität und gleichmäßige Oberfläche.

Rotary blowers

These clean the components by removing all machining residues. Compressed air consumption is reduced because the blower action is timed to operate only when the component is present.

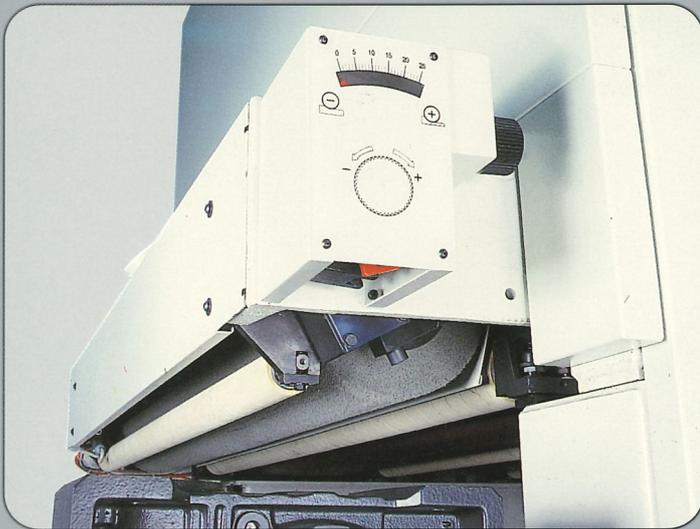
(Unit photographed with safety guards removed.)

Rotierende Blasdüsen

Sorgen für eine wirksame Reinigung des Werkstücks von Staubresten aus der Bearbeitung.

Der zeitgesteuerte Einsatz der Düsen wird durch das Werkstück in Arbeitsstellung ausgelöst und reduziert den Druckluftverbrauch erheblich.

(Foto der Vorrichtung ohne Sicherheitsgitter)



Oscillating blowers

These enable excellent cleaning of the sanding belt and are indispensable for machining painted panels. They are controlled by an electronic system thus ensuring very good reliability and durability. They are also fitted with a timer which switches on the blowers only when a component is present. This is another feature which ensures a reduction in compressed air consumption.



Oszillierende Bandabblassung

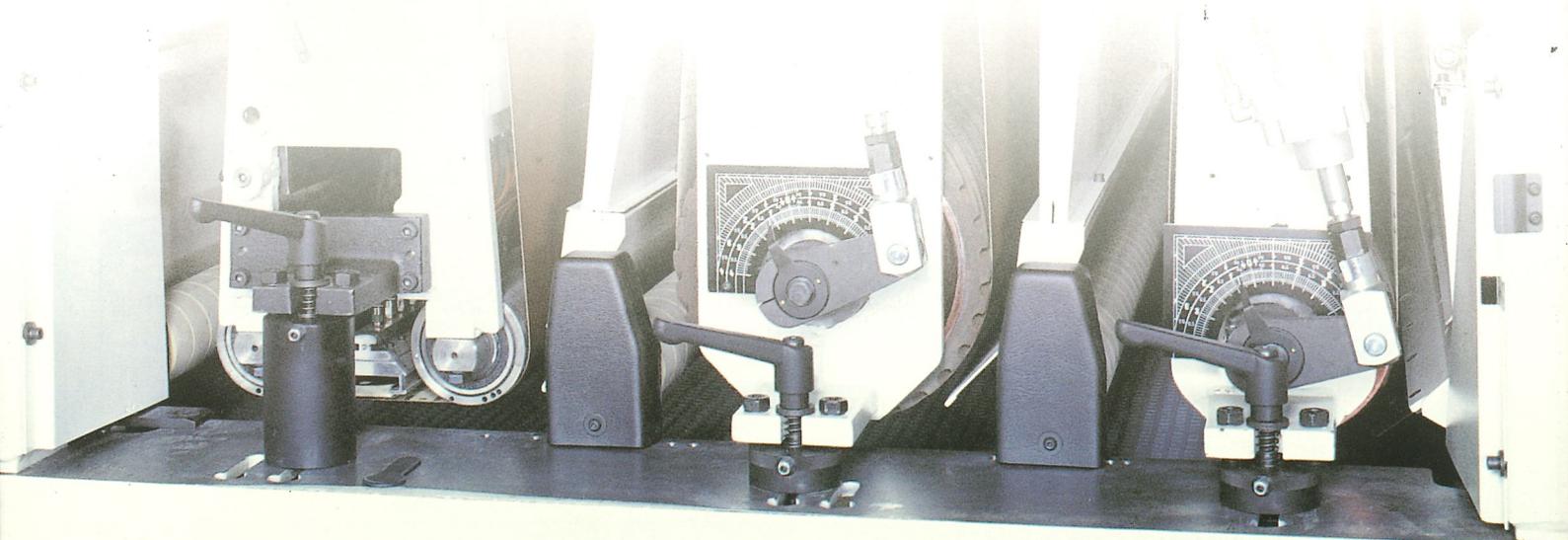
Ermöglichen die perfekte Reinigung des Schleifbandes und sind bei der Bearbeitung von lackierten Platten unerlässlich. Sie werden elektronisch gesteuert, das für langfristige Zuverlässigkeit sorgt. Der zeitgesteuerte Einsatz der Düsen wird zwecks Reduzierung des Druckluftverbrauchs durch das Werkstück in Arbeitsstellung betätigt.

Standard equipment *Standardausstattung*

- Control panel with dust-proof membrane keyboard
- Machining thickness digital display
- Self-test function for fault diagnosis
- Feed belt drive with variable speed motor
- Sanding belt electronic oscillation system
- Rubber coated presser rollers
- Automatic feed belt centring
- *Bedientafel mit Folientastatur*
- *Digitalanzeige der Arbeitshöhe*
- *Fehlerselbstdiagnose*
- *Stufenloser Teppichvorschub*
- *Elektronische Schleifbandoszillation*
- *Gummibeschichtete Walzen*
- *Automatische Teppichzentrierung.*

Machining unit choices and main options *Arbeitsaggregate und wichtigste Zubehöre*

- Machining unit with 175, 250 or 320 mm diameter rollers (320 mm roller in the final position only)
- Crosswise machining unit
- Pad sanding unit
- Combined unit with 175 mm diameter roller and sanding pad
- Grooved steel or rubber coated thickening-sanding rollers; various degrees of hardness for the rubber are available.
- Rigid and semi-rigid sanding pads, 37-section (version 110) or 46-section (version 135) flexible or electronically controlled sectional pads
- Machine available as a line version (fixed worktable height from floor, at 900 mm)
- Automatic worktable positioner
- Vacuum hold-down table
- Inverter controlled feed belt and sanding belt speed adjustment
- "Logic" series electronic programmers
- Oscillating blowers
- Infeed and outfeed rollers for long components
- Cleaning and buffing rollers
- Floating presser shoes
- More powerful main motors
- Version with independent motors on machining units
- *Arbeitsaggregat mit Walzendurchmesser 175, 250 oder 320 mm (letzte nur in letzter Position)*
- *Querbandaggregat*
- *Schleifaggregat mit Schleifschuh*
- *Kombiniertes Arbeitsaggregat mit Walze (Durchmesser 175 mm) und Schleifschuh*
- *Kalibrier-/Feinschliffwalzen, schrägverrippte Stahlwalze oder gummibeschichtet in verschiedenen Härten*
- *Harte, halbharte Schleifschuhe, elastische Gliederschleifschuhe oder elektronische Gliederschleifschuhe mit 37 (Version 110) oder 46 Gliedern (Version 135)*
- *Maschine in der Version für Fertigungsstraßen (Fester Arbeitstisch auf 900 mm Höhe vom Boden)*
- *Automatische Tischpositionierung*
- *Vakuumschneidplatte*
- *Stufenlose Vorschub- und Schleifbandgeschwindigkeit über Inverter*
- *Steuerelektronik Serie "Logic"*
- *Oszillierende Bandabblaser*
- *Rollentisch am Ein- und Auslauf für lange Werkstücke*
- *Bürstenwalzen und Satinierwalzen*
- *Floating-Druckschuhe*
- *Hauptmotoren mit höherer Leistung*
- *Version der Maschine mit unabhängigen Motoren für die Arbeitsaggregate*



Sandya 20

Dimensions - Abmessungen

M2/M3 110/135 versions with mobile worktable Version M2/M3 110/135 mit beweglichem Tisch	M2/M3 110/135 versions with fixed worktable Version M2/M3 110/135 mit festem Tisch	M2/M3 135 versions with crossways unit with mobile worktable Version M2/M3 135 mit Queraggregat und beweglichem Tisch	M2/M3 135 versions with crossways unit with fixed worktable Version M2/M3 135 mit Queraggregat und festem Tisch

Technical data - Technische Daten

		Version - Version	110	135
Working width	Arbeitsbreite	mm	1100	1350
Sanding belt width	Breite der Schleifbänder	mm	1115	1370
Lengthways belt size	Länge der Schleifbänder	mm	2620	2620
Min/max machining thickness on mobile worktable	Min./max. Arbeitshöhe bei beweglichem Tisch	mm	4-170	4-170
Min/max machining thickness on fixed worktable	Min./max. Arbeitshöhe bei festem Tisch	mm	4-200	4-200
1st/2nd unit motor power (20/2 version)	Motorleistung 1./2. Aggregat (Version 20/2)	HP/PS (kW)	20(15)	20(15)
1st unit motor power (20/3 version)	Motorleistung 1. Aggregat (Version 20/3)	HP/PS (kW)	15(11)	15(11)
2nd/3rd unit motor power (20/3 version)	Motorleistung 2./3. Aggregat (Version 20/3)	HP/PS (kW)	20(15)	20(15)
Feed belt speed	Teppichvorschubgeschwindigkeit	m/min	4,5-18	4,5-18
Feed system variable-speed motor power (20/2 version)	Leistung des Vorschubtriebmotors (Version 20/2)	HP/PS (kW)	2(1,5)	2(1,5)
Feed system variable-speed motor power (20/3 version)	Leistung des Vorschubtriebmotors (Version 20/3)	HP/PS (kW)	3 (2,2)	3 (2,2)
Compressed air consumption (20/2 version)	Druckluftverbrauch (Version 20/2)	NI/min	30	30
Compressed air consumption (20/3 version)	Druckluftverbrauch (Version 20/3)	NI/min	45	45
Extracted air flow (20/2 version)	Abgesaugte Luftmenge (Version 20/2)	m ³ /h-m ³ /Stunde	4800	4800
Extracted air flow (20/3 version)	Abgesaugte Luftmenge (Version 20/3)	m ³ /h-m ³ /Stunde	7200	7200
Technical specifications of crossways unit (option)	Technische Daten des Queraggregates (Option)			
Sanding belt length	Schleifbandlänge	mm	5050	
Sanding belt width	Schleifbandbreite	mm	150	
Chevron belt length	Lamellenbandlänge	mm	4700	
Chevron belt width	Lamellenbandbreite	mm	140	
Motor power	Motorleistung	kW(HP-PS)	9/11(12/15)	
Compressed air consumption	Druckluftverbrauch	NI/min	130	
Extracted air flow	Abgesaugte Luftmenge	m ³ /h-m ³ /Stunde	1400	
Electronic section pad divided into 46 parts	Elektronischer Gliederschleifschuh mit 46 Segmenten			
1 rotating blower for cleaning the sanding belt	1 rotierende Blasdüse zur Schleifbandreinigung			

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.

Safety, what you should expect

At SCM safety for operator is not an optional. Right from the start, from the design stage onwards, all SCM machines are built with user safety in mind

Sicherheit, das können Sie verlangen

Für SCM ist die Sicherheit des Bedieners keine Option. Bereits bei der Entwicklung werden Leistungen und Betrieb der Maschine sorgfältig untersucht, auch hinsichtlich der Auswirkungen auf die Arbeitsbedingungen des Bedieners.

NOISE - DUST / GERAUSCH - STAUB

Noise emission as per ISO 3746-1979 and operating condition according to standards ISO/DIS 7960 Enclosure R Schallemission gemäß den Normen ISO 3746-1979 Betriebs-Bedingungen gemäß den Normen ISO/DIS 7960 Anlage R				Dust emission as per BG-GS-HO-05 Staubemission gemäß BG-GS-HO-05	
Operator position LAeq [dB (A)] Arbeitsplatz LAeq [dB (A)]				[mg/m ³]	
Component infeed Werkstückeinlauf		Component outfeed Werkstückauslauf		Position n° 1 (at infeed) Station n°1 (Einlauf)	Position n° 2 (at outfeed) Station n°2 (Auslauf)
without vacuum ohne Vakuum	with vacuum mit Vakuum	without vacuum ohne Vakuum	with vacuum mit Vakuum		
82,4 dB	83,9 dB	83,9 dB	92,9 dB	0,55	0,50

SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group.

With a total of 2000 employees, 12 factories and an export of 70%, this Group is one of the world's top producers of woodworking equipment.

SCM produces the widest range

of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood.

SCM is certified according ISO 9001 Standards. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.

SCM can also utilize the internal structures of SCM Group such as CSR-Study and Research Consortium and CSR Training Centre.

CSR-Study and Research Consortium

uses advanced experimental systems. This ensures that all machines satisfy the strictest international standards in terms of safety, ergonomics and environmental hygiene.

CSR-Training Centre, a highly regarded training school prepares qualified operators from all over the world for woodworking machinery.

SCM ist seit 50 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe.

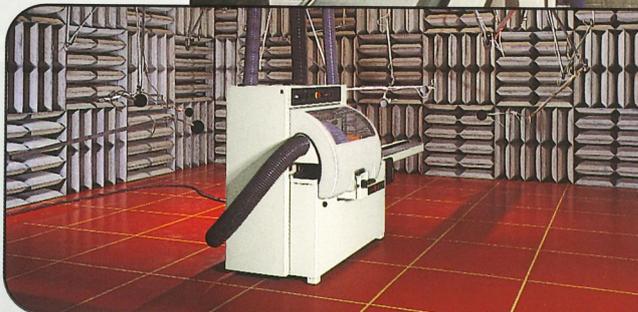
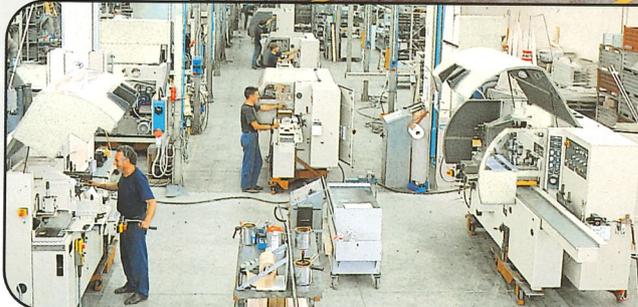
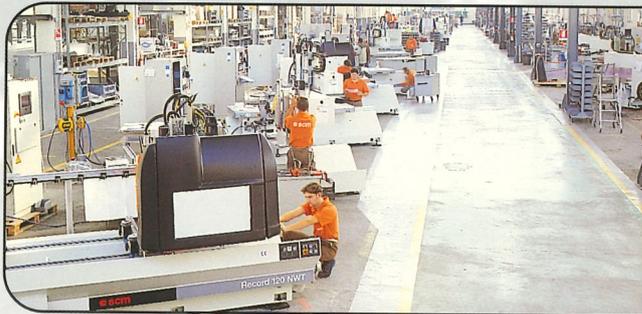
Diese gehört mit 2000 Beschäftigten, 12 Produktionsstätten und einem Exportanteil von 70% zu den weltgrößten Herstellern der Branche.

SCM produziert die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz.

SCM ist nach ISO 9001 zertifiziert. In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer umfaßt. SCM kann auch von konzerneigenen Strukturen Gebrauch machen: CSR - Consorzio Studi e Ricerche und CSR Training Centre.

Das CSR - Consorzio Studi e Ricerche verfügt über modernste Versuchseinrichtungen. Dadurch erfüllen sämtliche Maschinen auch die strengsten internationalen Sicherheits-, Ergonomie- und Umwelt- sowie Gesundheitsschutzvorschriften.

Das CSR Training Centre ist eine Berufsschule zur Ausbildung von Fachleuten für die Holzindustrie aus aller Welt.



SCM



SCM GROUP spa - Via Casale, 450 - 47827 Villa Verucchio (RN) - Italy
Tel. +39/0541/674111 - Fax +39/0541/674274 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com